

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

SVET

SKLEP št. 1/2007 PRIDRUŽITVENEGA SVETA MED ES IN TURČIJO

z dne 25. junija 2007

o spremembi trgovinskih koncesij za predelane kmetijske proizvode, zajete v Sklepu št. 1/95 Pridružitvenega sveta med ES in Turčijo o izvajanju zaključne faze carinske unije, in v Sklepu št. 1/97 Pridružitvenega sveta med ES in Turčijo o režimih, ki se uporabljajo za nekatere predelane kmetijske proizvode in o razveljavitvi Sklepa št. 1/97

(2008/625/ES)

PRIDRUŽITVENI SVET JE –

- (4) Za uvoz izven kvot bi bilo treba še naprej uporabljati veljavne trgovinske določbe, določene v Sklepu št. 1/95 Pridružitvenega sveta med ES in Turčijo –

ob upoštevanju Sporazuma o pridružitvi med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Turčijo ⁽¹⁾ in zlasti člena 22(3) Sporazuma,

SKLENIL:

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 1

- (1) Oddelek V poglavja I Sklepa št. 1/95 Pridružitvenega sveta med ES in Turčijo z dne 22. decembra 1995 o izvajanju zaključne faze carinske unije ⁽²⁾ uvaja trgovinske režime za predelane kmetijske proizvode.

Tarifne kvote iz prilog I in II se pod pogoji določenimi v prilogah, odprejo 1. januarja 2007 in od 1. januarja do 31. decembra v naslednjih letih.

Člen 2

- (2) Sklep št. 1/97 Pridružitvenega sveta med ES in Turčijo z dne 29. aprila 1997 o režimih, ki se uporabljajo za nekatere predelane kmetijske proizvode ⁽³⁾, določa letne kvote v zvezi z nekaterimi proizvodi.

Oddelek V poglavja I Sklepa št. 1/95 Pridružitvenega sveta med ES in Turčijo se še naprej uporablja za uvoz, ki presega dajatev proste tarifne kvote, določene v prilogah I in II.

Člen 3

- (3) Pred kratkim so bile zaradi širitve Skupnosti 1. maja 2004 dogovorjene nove izboljšave glede trgovine, da bi poglobili in razširili carinsko unijo ter izboljšali gospodarsko konvergenco. Te izboljšave vključujejo koncesije v obliki dajatev prostih tarifnih kvot (za proizvode iz Sklepa št. 1/97). Zadevni sklep bi bilo zato treba razveljaviti.

Sklep št. 1/97 Pridružitvenega sveta med ES in Turčijo se razveljavi.

Člen 4

Ta sklep začne veljati prvi dan v mesecu, ki sledi sprejetju Sklepa.

⁽¹⁾ UL 217, 29.12.1964, str. 3687.

⁽²⁾ UL L 35, 13.2.1996, str. 1.

⁽³⁾ UL L 126, 17.5.1997, str. 26.

Uporablja se od 1. januarja 2007.

V Bruslju, 25. junija 2007

Za Pridružitveni svet

Predsednik

A. GÜL

PRILOGA I

Dajatev proste tarifne kvote, ki se uporabljajo za uvoz predelanih kmetijskih proizvodov Turčije v EU

Oznaka KN	Poimenovanje proizvoda	Letne dajatev proste tarifne kvote (v tonah neto teže)
(1)	(2)	(3)
1704	Sladkorni proizvodi (vključno z belo čokolado), brez kakava:	
1704 10	- Žvečilni gumi, prevlečen s sladkorjem ali ne:	
	-- ki vsebuje manj kot 60 mas. % saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim s saharozo):	
1704 10 11	--- gumi v lističih	5 000
1704 10 19	--- drugo	
	-- ki vsebuje 60 mas. % ali več saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim s saharozo):	
1704 10 91	--- gumi v lističih	
1704 10 99	--- drugo	
1704 90	- drugo:	
1704 90 30	-- Bela čokolada	
	-- drugo:	
1704 90 51	--- paste, vključno z marcipanom, v izvornem pakiranju z neto vsebino najmanj 1 kg ali več	
1704 90 55	--- Pastile za grlo in bomboni proti kašlju	
1704 90 61	--- dražej in drugi s sladkorjem prevlečeni proizvodi	
	--- drugo:	10 000 ⁽¹⁾
1704 90 65	---- gumijevi proizvodi in proizvodi iz želeja, vključno s sadnimi pastami v obliki slaščic	
1704 90 71	---- kuhane sladkarije, polnjene ali ne	
1704 90 75	---- karamelni smetanovi bomboni, karamele in podobne sladkarije	
	---- drugo:	
1704 90 81	----- stisnjene tablete	
1704 90 99	----- drugo	
1806	Čokolada in druga živila, ki vsebujejo kakav:	
1806 10	- Kakav v prahu, ki vsebuje dodan sladkor ali druga sladila:	
1806 10 20	-- ki vsebuje 5 mas. % ali več, vendar manj kot 65 mas. % saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza) ali izoglukoze, izražene kot saharoza	5 000 ⁽²⁾
1806 20	- Drugi izdelki v blokkih, palicah ali tablicah, mase nad 2 kg, ali v tekočem ali pastoiznem stanju, prahu, granulah ali v drugih oblikah v razsutem stanju, v embalaži ali izvornih pakiranjih nad 2 kg:	

(1)	(2)	(3)
1806 20 10	-- ki vsebujejo 31 mas. % ali več kakavovega masla ali 31 mas. % ali več kakavovega masla v kombinaciji z mlečno maščobo	
1806 20 30	-- ki vsebujejo 25 mas. % ali več kakavovega masla, vendar manj kot 31 mas. % kakavovega masla v kombinaciji z mlečno maščobo -- drugi:	
1806 20 50	--- ki vsebujejo 18 mas. % ali več kakavovega masla	
1806 20 70	--- čokoladno mleko v prahu	
1806 20 80	--- prelive z okusom čokolade	
1806 20 95	--- drugo - Drugo, v blokih, palicah ali tablicah:	
1806 31 00	-- polnjeni	
1806 32	-- nepolnjeni	
1806 32 10	--- z dodanimi žitaricami, sadjem ali oreški	
1806 32 90	--- drugo	
1806 90	- drugo: -- čokolada in čokoladni izdelki: --- čokoladni bonboni, polnjeni ali ne:	
1806 90 11	---- ki vsebujejo alkohol	
1806 90 19	---- drugo --- drugo:	
1806 90 31	---- polnjeni	
1806 90 39	---- nepolnjeni	
1806 90 50	-- sladkorni proizvodi in nadomestki, narejeni iz izdelkov, ki nadomeščajo sladkor, ki vsebujejo kakav	
1806 90 60	-- namazi, ki vsebujejo kakav	
1806 90 70	-- preparati, ki vsebujejo kakav za pripravo pijač	
1806 90 90	-- drugo	
1901	Sladni ekstrakt; živila iz moke, drobljencev, zdroba, škroba ali sladnega ekstrakta, ki ne vsebujejo kakava ali ga vsebujejo manj kot 40 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; živila iz izdelkov iz tar. št. 0401 to 0404, ki ne vsebujejo kakava ali ga vsebujejo manj kot 5 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu: - Mešanice in testo za izdelovanje pekovskih izdelkov iz tar. številke 1905	900
1902	Testenine, kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi snovmi) ali drugače pripravljene, kot so: špageti, makaroni, rezanci, lazanje, njoki, ravioli, kaneloni; kuskus; pripravljen ali nepripravljen: - Nekuhanne testenine, nepolnjene ali drugače pripravljene:	20 000

(1)	(2)	(3)
1902 11 00	-- ki vsebujejo jajca	
1902 19	-- druge:	
1902 19 10	--- ki ne vsebujejo navadne pšenične moke ali zdroba	
1902 19 90	--- drugo	
1902 20	- Polnjene testenine, kuhane ali nekuhane ali drugače pripravljene:	
	-- druge:	
1902 20 91	--- kuhane	
1902 20 99	--- drugo	
1902 30	- Druge testenine:	
1902 30 10	-- posušene	
1902 30 90	-- drugo	
1902 40	- Kuskus:	
1902 40 10	-- nepripravljen	
1902 40 90	-- drugo	
1904	Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov (npr. koruzni kosmiči); žita (razen koruze), v obliki zrn ali v obliki kosmičev ali drugače obdelana zrna (razen moke, drobljencev in zdroba), predkuhana, ali drugače pripravljena, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu:	
1904 10	- Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov:	500
1904 10 10	-- pridobljena iz koruze	
1904 10 30	-- pridobljena iz riža	
1904 10 90	-- drugo	
1904 20	- Pripravljena živila, dobljena iz nepraženih žitnih kosmičev ali iz mešanic nepraženih žitnih kosmičev in praženih žitnih kosmičev ali nabreklih žit:	
1904 20 10	-- pripravki vrste müsli na osnovi nepraženih kosmičev	
	-- drugo:	100
1904 20 91	--- pridobljena iz koruze	
1904 20 95	--- pridobljena iz riža	
1904 20 99	--- druga	
1904 30 00	- Bulgur pšenica	10 000
1904 90	- drugo:	
1904 90 10	-- riž	2 500
1904 90 80	-- drugo	
1905	Kruh, peciva, sladice, piškoti in drugi pekovski izdelki z dodatkom kakava ali brez njega; hostije, prazne kapsule, primerne za farmacevtsko uporabo, oblati za pečatenje, rižev papir in podobni izdelki:	
	- Sladki keksi; vafli in oblati:	10 000

(1)	(2)	(3)
1905 31	-- sladki keksi; --- popolnoma ali delno prevlečeni s čokolado ali drugimi pripravki, ki vsebujejo kakav: 1905 31 11 ---- v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno 85 g 1905 31 19 ---- drugi --- drugi: 1905 31 30 ---- ki vsebujejo 8 mas. % ali več mlečnih maščob ---- drugi: 1905 31 91 ----- sendvič keksi 1905 31 99 ----- drugi	
1905 32	-- vafli in oblati: 1905 32 05 --- z vsebnostjo vode več kot 10 mas. % --- drugi ---- popolnoma ali delno prevlečeni s čokolado ali drugimi pripravki, ki vsebujejo kakav: 1905 32 11 ----- v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno 85 g 1905 32 19 ----- drugi ---- drugi: 1905 32 91 ----- soljeni, polnjeni ali nepolnjeni 1905 32 99 ----- drugi	3 000
1905 40	- Prepečenec, opečen kruh in podobni opečeni izdelki: 1905 40 10 -- prepečenec 1905 40 90 -- drugo	120
1905 90	- drugo: 1905 90 10 -- matzos 1905 90 20 -- hostije, prazne kapsule za farmacevtske proizvode, oblati za pečenje, rižev papir in podobni proizvodi -- drugo: 1905 90 30 --- kruh, ki ne vsebuje dodanega medu, jajc, sira ali sadja in, ki v suhem stanju ne vsebuje več kot 5 mas. % sladkorjev niti več kot 5 mas. % maščob 1905 90 45 --- keksi 1905 90 55 --- ekspanzirani ali ekstrudirani izdelki, aromatizirani ali soljeni --- drugo: 1905 90 60 ---- z dodanimi sladili	10 000

(1)	(2)	(3)
2105 00	Sladoled in druge ledene sladice s kakavom ali ne:	
2105 00 10	– Ki ne vsebujejo mlečnih maščob ali ki vsebujejo manj kot 3 mas. % takih maščob	
	– Ki vsebujejo mlečne maščobe:	3 000 ⁽³⁾
2105 00 91	-- 3 mas. % ali več, vendar manj kot 7 mas. %	
2105 00 99	-- 7 mas. % ali več	
2106	Živila, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu:	
2106 10	– Beljakovinski koncentradi in teksturirane beljakovinaste snovi:	
2106 10 80	-- drugo	4 000
2106 90	– drugo:	
2106 90 98	--- drugo	

⁽¹⁾ Proizvodi, ki so izvzeti iz dajatev proste kvote: 1704 90 99 9080, vendar vključno s halvo in turškim medom.

⁽²⁾ Proizvodi, ki so izvzeti iz dajatev proste kvote: 1806 20 80 9080, 1806 20 95 9080, 1806 90 90 1980, 1806 90 90 9980.

⁽³⁾ Uporabiti pozneje, in sicer potem, ko bodo odpravljene težave v zvezi z uvozom mleka in mlečnih proizvodov s poreklom iz Turčije v EU.

PRILOGA II

Dajatev proste tarifne kvote, ki se uporabljajo za uvoz predelanih kmetijskih proizvodov EU v Turčijo

Oznaka KN	Poimenovanje proizvoda	Letne dajatev proste tarifne kvote (v tonah neto teže)
(1)	(2)	(3)
1704	Sladkorni proizvodi (vključno z belo čokolado), brez kakava:	
1704 10	- Žvečilni gumi, prevlečen s sladkorjem ali ne:	
	-- ki vsebuje manj kot 60 mas. % saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim s saharozo):	
1704 10 11	--- gumi v lističih	1 000
1704 10 19	--- drugo:	
	-- ki vsebuje 60 mas. % ali več saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim s saharozo):	
1704 10 91	--- gumi v lističih	
1704 10 99	--- drugo:	
1704 90	- Drugo:	
1704 90 30	--- Bela čokolada	
	-- drugo:	
1704 90 51	--- paste, vključno z marcipanom, v izvornem pakiranju z neto vsebino najmanj 1 kg ali več	
1704 90 55	--- pastile za grlo in bomboni proti kašlju	
1704 90 61	--- dražeji in drugi s sladkorjem prevlečeni proizvodi	
	--- drugo:	2 500
1704 90 65	---- gumijevi proizvodi in proizvodi iz želeja, vključno s sadnimi pastami v obliki slaščic	
1704 90 71	---- kuhane sladkarije, polnjene ali ne	
1704 90 75	---- karamelni smetanovi bomboni, karamele in podobne sladkarije	
	--- drugi:	
1704 90 81	----- stisnjene tablete	
1704 90 99	----- drugi	
1806	Čokolada in druga živila, ki vsebujejo kakav:	
1806 10	- Kakav v prahu, ki vsebuje dodan sladkor ali druga sladila:	
1806 10 20	-- ki vsebuje 5 mas. % ali več, vendar manj kot 65 mas. % saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza) ali izoglukoze, izražene kot saharoza	7 000
1806 10 30	-- ki vsebuje 65 mas. % ali več, vendar manj kot 80 mas. % saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza) ali izoglukoze, izražene kot saharoza	

(1)	(2)	(3)
1806 10 90	-- ki vsebuje 80 mas. % ali več saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza) ali izoglukoze, izražene kot saharoza	
1806 20	- Drugi izdelki v blokkih, palicah ali tablicah, mase nad 2 kg, ali v tekočem ali pastoznem stanju, prahu, granulah ali v drugih oblikah v razsutem stanju, v embalaži ali izvirmih pakiranjih nad 2 kg:	
1806 20 10	-- ki vsebujejo 31 mas. % ali več kakavovega masla ali 31 mas. % ali več kakavovega masla v kombinaciji z mlečno maščobo	
1806 20 30	-- ki vsebujejo 25 mas. % ali več kakavovega masla, vendar manj kot 31 mas. % kakavovega masla v kombinaciji z mlečno maščobo -- drugo:	
1806 20 50	--- ki vsebujejo 18 mas. % ali več kakavovega masla	
1806 20 70	--- čokoladno mleko v prahu	
1806 20 80	--- preliv z okusom čokolade	
1806 20 95	--- drugo - Drugo, v blokkih, palicah ali tablicah:	
1806 31 00	-- polnjeni	
1806 32	-- nepolnjeni	
1806 32 10	--- z dodanimi žitaricami, sadjem ali oreški	
1806 32 90	--- drugo	
1806 90	- Drugo: -- čokolada in čokoladni izdelki: --- čokoladni bonboni, polnjeni ali ne:	
1806 90 11	---- ki vsebujejo alkohol	
1806 90 19	---- drugo --- drugi:	
1806 90 31	---- polnjeni	
1806 90 39	---- nepolnjeni	
1806 90 50	-- sladkorni proizvodi in nadomestki, narejeni iz izdelkov, ki nadomeščajo sladkor, ki vsebujejo kakav	
1806 90 60	-- namazi, ki vsebujejo kakav	
1806 90 70	-- preparati, ki vsebujejo kakav za pripravo pijač	
1806 90 90	-- drugo	
1901	Sladni ekstrakt; živila iz moke, drobljencev, zdroba, škroba ali sladnega ekstrakta, ki ne vsebujejo kakava ali ga vsebujejo manj kot 40 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu živila iz izdelkov iz tar.št. 0401 do 0404, ki ne vsebujejo kakava ali ga vsebujejo manj kot 5 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:	500
1901 10 00	- Proizvodi za otroško prehrano, v pakiranjih za prodajo na drobno	
1901 20	- Mešanice in testo za izdelovanje pekovskih izdelkov iz tarifne številke 1905	300

(1)	(2)	(3)
1901 90	– Drugo: -- ekstrakt slada: 1901 90 11 --- z vsebnostjo suhega ekstrakta 90 mas. % ali več 1901 90 19 --- drugo -- drugo: 1901 90 99 --- drugo	2 000
1902	Testenine, kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi snovmi) ali drugače pripravljene, kot so: špageti, makaroni, rezanci, lazanje, njoki, ravioli, kaneloni; kuskus; pripravljen ali nepripravljen: – Nekuhanne testenine, nepolnjene ali drugače pripravljene: 1902 11 00 -- ki vsebujejo jajca 1902 19 -- druge: 1902 19 10 --- ki ne vsebujejo navadne pšenične moke ali zdroba 1902 19 90 --- drugo 1902 20 – Polnjene testenine, kuhane ali nekuhane ali drugače pripravljene: -- druge: 1902 20 91 --- kuhane 1902 20 99 --- drugo 1902 30 – Druge testenine: 1902 30 10 -- posušene 1902 30 90 -- drugo 1902 40 – Kuskus: 1902 40 10 -- nepripravljen 1902 40 90 -- drugo	20 000
1904	Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov (npr. koruzni kosmiči); žita (razen koruze), v obliki zrn ali v obliki kosmičev ali drugače obdelana zrna (razen moke, drobljencev in zdroba), predkuhana, ali drugače pripravljena, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu: 1904 10 – Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov: 1904 10 10 -- pridobljena iz koruze 1904 10 30 -- pridobljena iz riža 1904 10 90 -- druga	5 000
1904 20	– Pripravljena živila, dobljena iz nepraženih žitnih kosmičev ali iz mešanic nepraženih žitnih kosmičev in praženih žitnih kosmičev ali nabreklih žit: 1904 20 10 -- pripravki vrste müsli, ki temeljijo na nepraženih kosmičih -- druga: 1904 20 91 --- pridobljena iz koruze	500

(1)	(2)	(3)
1904 20 95	--- pridobljena iz riža	
1904 20 99	--- druga	
1904 90	- Drugo:	
1904 90 10	-- riž	300
1904 90 80	-- drugo	
1905	Kruh, peciva, sladice, piškoti in drugi pekovski izdelki z dodatkom kakava ali brez njega; hostije, prazne kapsule, primerne za farmacevtsko uporabo, oblati za pečatenje, rižev papir in podobni izdelki:	
	- Sladki keksi; vafli in oblati:	
1905 31	-- sladki keksi;	
	--- popolnoma ali delno prevlečeni s čokolado ali drugimi pripravki, ki vsebujejo kakav:	
1905 31 11	---- v izvornem pakiranju z neto vsebino do vključno 85 g	1 000
1905 31 19	---- drugi	
	--- drugi:	
1905 31 30	---- ki vsebujejo 8 mas. % ali več mlečnih maščob	
	---- drugi:	
1905 31 91	----- sendvič keksi	
1905 31 99	----- drugi	
1905 32	-- vafli in oblati:	
1905 32 05	--- z vsebnostjo vode več kot 10 mas. %	
	--- drugi:	
	---- popolnoma ali delno prevlečeni s čokolado ali drugimi pripravki, ki vsebujejo kakav:	
1905 32 11	----- v izvornem pakiranju z neto vsebino do vključno 85 g	600
1905 32 19	----- drugi	
	---- drugi:	
1905 32 91	----- soljeni, polnjeni ali nepolnjeni	
1905 32 99	----- drugi	
1905 40	- Prepečeneč, opečen kruh in podobni opečeni izdelki:	
1905 40 10	-- prepečeneč	200
1905 40 90	-- drugo	
1905 90	- Drugo:	
1905 90 10	-- matzos	1 500

(1)	(2)	(3)
1905 90 20	-- hostije, prazne kapsule za farmacevtske proizvode, oblati za pečatenje, rižev papir in podobni proizvodi -- drugo:	
1905 90 30	--- kruh, ki ne vsebuje dodanega medu, jajc, sira ali sadja in, ki v suhem stanju ne vsebuje več kot 5 mas. % sladkorjev niti več kot 5 mas. % maščob	
1905 90 45	--- keksi	
1905 90 55	--- ekspandirani ali ekstrudirani izdelki, aromatizirani ali soljeni --- drugo:	
1905 90 60	---- z dodanimi sladili	
1905 90 90	---- drugo	
2105 00	Sladoled in druge ledene sladice s kakavom ali ne:	
2105 00 10	- Ki ne vsebujejo mlečnih maščob ali ki vsebujejo manj kot 3 mas. % takih maščob - Ki vsebujejo mlečne maščobe:	3 000 ⁽¹⁾
2105 00 91	-- 3 mas. % ali več, vendar manj kot 7 mas. %	
2105 00 99	-- 7 mas. % ali več	
2106	Živila, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu:	
2106 10	- Beljakovinski koncentradi in teksturirane beljakovinaste snovi:	
2106 10 80	-- Drugo	4 000
2106 90	- Drugo:	
2106 90 98	--- Drugo	

⁽¹⁾ Uporabiti pozneje, in sicer potem, ko bodo odpravljene težave v zvezi z uvozom mleka in mlečnih proizvodov s poreklom iz Turčije v EU.